

VESZPRÉM MEGYEI NÉMET ÖNKORMÁNYZAT ELNÖKÉTŐL

Szám: 13/21/2015.

MEGHÍVÓ

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat
2015. szeptember 9-én (szerdán) 16⁰⁰ órakor tartandó testületi ülésére
Az ülés helye: **Deutsches Haus** /Veszprém, Thököly u. 11./

Javasolt napirendek:

- 1. Vegyes ügyek**
Előadó: Heilig Ferenc elnök
- 2. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat 2015. évi költségvetésének módosítása**
Előadó: Heilig Ferenc elnök
- 3. Tájékoztató a nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggésben elvégzett feladatokról**
Előadó: Heilig Ferenc elnök
- 4. Tájékoztató a nemzetiségi léttel összefüggésben elvégzett egyéb feladatokról**
Előadó: Heilig Ferenc elnök

Kérem az ülésen megjelenni szíveskedjen.

Akadályoztatását kérem, szíveskedjen jelezni a Veszprém Megyei Önkormányzati Hivatal munkatársánál (Zsebe Péter önkormányzati referens, tel.: 88/545-032; zsebe.peter@vpmegye.hu).

Veszprém, 2015. szeptember 1.

Heilig Ferenc s.k

A kiadmány hitelül:



Jelenléti ív

**a Veszprém Megyei Német Önkormányzat Testületének
2015. szeptember 09-ei nyilvános üléséről**

Simonné Rummel Erzsébet

Simonné R. E.

Heilig Ferenc László

Heilig Ferenc

Pillerné Fódi Ilona Erzsébet

Pillerné F. I.

Oszvald József

Oszvald J.

Fertig Erzsébet Mária

Tihanyiné Baki Zsuzsanna

Tihanyiné B. Z.

Mohosné Dr. Tavaszi Virág Rita

Mohosné Dr. Tavaszi V. R.

JEGYZŐKÖNYV

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat testületének **2015. szeptember 09-én 16.00 órai** kezdettel Veszprémben, a Deutsches Haus-ban /Veszprém, Thököly u. 11./ megtartott **nyilvános** üléséről.

Jelen voltak: Heilig Ferenc László elnök
Oszvald József elnökhelyettes
Mohosné Dr. Tavaszi Virág Rita
Pillerné Fódi Ilona Erzsébet
Simonné Rummel Erzsébet
Tihanyiné Baki Zsuzsanna képviselők

Távolmaradását bejelentette: Fertig Erzsébet Mária képviselő

Jelen voltak továbbá: Dr. Imre László megyei jegyző
Farkas Barbara költségvetési referens
Zsebe Péter önkormányzati referens, jegyzőkönyvvezető

Heilig Ferenc

Köszöntötte a testület ülésén megjelent képviselőket, megyei jegyző urat és a hivatal munkatársait.

A jelenléti ív alapján megállapította, hogy a 7 fő képviselő közül 6 fő az ülésen megjelent, az ülés határozatképes, a testület ülését megnyitotta. Ismertette a tervezett napirendet.

Megkérdezte, van-e más javaslat a kiküldött meghívóban szereplő napirendre vonatkozóan.

Mivel más javaslat nem hangzott el indítványozta, hogy a testület döntsön az ülés napirendjének elfogadásáról.

A testület tagjai közül jelen volt 6 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

35/2015. (IX.09.) MNÖ határozatot

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat 2015. szeptember 09-ei ülésének napirendjét az alábbiak szerint állapította meg:

1. Vegyes ügyek

Előadó: Heilig Ferenc elnök

2. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat 2015. évi költségvetésének módosítása

Előadó: Heilig Ferenc elnök

3. Tájékoztató a nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggésben elvégzett feladatokról

Előadó: Heilig Ferenc elnök

4. Tájékoztató a nemzetiségi léttel összefüggésben elvégzett egyéb feladatokról

Határidő: azonnal

Felelős: Heilig Ferenc elnök

Napirendek tárgyalása:

1. Vegyes ügyek

Heilig Ferenc

Tájékoztatta képviselőtársait, hogy Fertig Erzsébet képviselő 2015. szeptember 8-án a veszprémi Megyeháza portaszolgálatának átadta Heilig Ferenc elnök részére címzett mandátumáról lemondó levelét. A levél érkeztetése a 13/22/2015. iktatószámom a Veszprém megyei Önkormányzati Hivatalnál megtörtént, az érkezés körülményeiről 13/22-2/2015. iktatószámom feljegyzés készült.

Az említett iratok a jegyzőkönyv mellékletét képezik.

Dr. Imre László

Fertig Erzsébet képviselő asszony lemondásával kapcsolatban hangsúlyozta, a lemondás 2015. június 11-én kelt és ugyanezen napon történő lemondásról nyilatkozik, így a dokumentum nem felel meg a hatályos jogszabályi követelményeknek, mivel több hónapra visszamenőleges hatállyal a képviselőnek nincs módja a lemondás napját meghatározni. Elmondta, jelen formájában a lemondó nyilatkozat nem tekinthető érvényesnek és jogszerűnek. Hozzátette, a Veszprém Megyei Önkormányzati Hivatal minden segítséget megad a Megyei Német Önkormányzat és a képviselő asszony számára a jogszerű lemondó nyilatkozat megalkotásához.

Az önkormányzat üléseinek előkészítésével, a nyelvhasználattal, valamint az ülésekről készítendő jegyzőkönyvek alaki és tartalmi kritériumaival kapcsolatban korábban felmerült elképzelésekhez fűződően elmondta, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény rendelkezései természetesen lehetőséget biztosítanak az ülések folyamán az anyanyelv használatára. Hozzátette, jelenleg a jogi és a pénzügyi kötelezettségvállalást tartalmazó előterjesztések esetében a Veszprém Megyei Önkormányzati Hivatal részéről a német nyelvű előterjesztések megalkotása, jegyzőkönyvi rögzítése német anyanyelvi szinten nem megoldott.

Heilig Ferenc

Hangsúlyozta, a nyelvhasználat jogi, pénzügyi és törvényességi előírásoknak megfelelő szabályait a hivatallal történő hosszabb távú együtt gondolkodást követően szeretné kialakítani. Egyetértett azzal a javaslattal, miszerint a jogi és a pénzügyi kötelezettségvállalást tartalmazó előterjesztések magyar nyelven készüljenek, azokról a testület magyar nyelven tárgyaljon és hozzon döntést. A vegyes ügyekbe sorolható témakörök tárgyalását fokozatosan német nyelven szeretné lefolytatni és rögzíteni a jegyzőkönyvben, melyhez a hivatal számára a Megyei Német Önkormányzat részéről segítséget biztosítana.

Dr. Imre László

Elmondta, a jogi, gazdasági és törvényességi kötelezettségek teljesítése érdekében indokolt – az átmenetinek tekintendő közeljövőbeli időszak működési tapasztalatait figyelembe véve – a Veszprém Megyei Kormányhivatal Törvényességi Felügyeleti Osztályával történő konzultációt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatában rögzíteni az új működési kereteket.

Heilig Ferenc

Ismertette a Veszprémi Egyetem Germanisztika Tanszékének Földes Csaba által aláírt támogatást kérő levelét melyben az intézmény nemzetközi konferenciájának „catering” szolgáltatási költségeihez igényel ötvenezer forint összegű támogatást.

Oszvald József

Elmondta, véleménye szerint csak akkor indokolt a támogatás biztosítása, amennyiben az esemény közvetlenül a Veszprém Megyei Német Önkormányzat tevékenységét segíti.

Heilig Ferenc

Kérte, aki a Veszprémi Egyetem Germanisztika Tanszéke nemzetközi konferenciájának támogatásával egyetért, igennel szavazzon.

A testület tagjai közül jelen volt 6 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 0 igen szavazattal, 5 ellenszavazattal, 1 tartózkodás mellett meghozta az alábbi

36/2015. (IX.09.) MNÖ határozatot

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat megtárgyalta Heilig Ferenc elnök, a Veszprémi Egyetem Germanisztika Tanszéke nemzetközi konferenciájának támogatása tárgyában adott szóbeli előterjesztését. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat a konferencia támogatására irányuló kérelmet elutasította.

Határidő: 2015. szeptember 09.

Felelős: Heilig Ferenc elnök

Dr. Imre László

A tárgyalt napirenddel kapcsolatosan ügyrendi javaslatot tett a testület részére, miszerint hasonló esetekben, amikor egy felmerülő kötelezettségvállalásnak a költségvetésben nincs rendelkezésre álló fedezete először a testület részéről szándéknyilatkozat elfogadása indokolt, mely tartalmát a következő ülésre be lehet építeni a módosítandó költségvetésbe, amelyet a Pénzügyi Bizottság ajánlását követően el tud fogadni a testület.

Heilig Ferenc

Megköszönte megyei jegyző úr javaslatát.

A vegyes ügyek keretében tájékoztatta képviselőtársait, hogy a Megyei Német Önkormányzat közreműködésével szervezett programokban együttműködő települési német önkormányzatok közül Úrkút, Bakonyháza, és Tótvázsony testületeivel már aláírt együttműködési megállapodásokkal rendelkeznek, míg Városlőd, Nagytevel, valamint Bakonyölpöske önkormányzatával folyamatban van az együttműködési megállapodás előkészítése.

Beszámolt róla, hogy a megyében tevékenykedő más nemzetiségek önkormányzataival (cigány, lengyel, szlovák, ukrán) a 2015. december 18-ai „Nemzetiségek Napja” rendezvény kapcsán esedékes együttműködési megállapodás előkészítése szintén zajlik.

Hozzátette, a megyei német civil szervezetekkel, és a megyei nemzetiségi intézményekkel is folyamatos a közös rendezvényszervezések, projekt megvalósítások miatt megkötendő együttműködési megállapodások előkészítése.

Heilig Ferenc

Kérte, aki az Úrkúti Német Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodást jóváhagyását támogatja, igennel szavazzon.

A testület tagjai közül jelen volt 6 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

37/2015. (IX.09.) MNÖ határozatot

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat megtárgyalta Heilig Ferenc elnök, az Úrkúti Német Nemzetiségi Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás tárgyában adott szóbeli előterjesztését. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat az Úrkúti Német Nemzetiségi Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodást jóváhagyta.

Határidő: 2015. szeptember 09.

Felelős: Heilig Ferenc elnök

Heilig Ferenc

Kérte, aki a Bakonyánai Német Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodást jóváhagyását támogatja, igennel szavazzon.

A testület tagjai közül jelen volt 6 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

38/2015. (IX.09.) MNÖ határozatot

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat megtárgyalta Heilig Ferenc elnök, a Bakonyánai Német Nemzetiségi Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás tárgyában adott szóbeli előterjesztését. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat a Bakonyánai Német Nemzetiségi Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodást jóváhagyta.

Határidő: 2015. szeptember 09.

Felelős: Heilig Ferenc elnök

Heilig Ferenc

Kérte, aki a Tótvázsonyi Német Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodást jóváhagyását támogatja, igennel szavazzon.

A testület tagjai közül jelen volt 6 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

39/2015. (IX.09.) MNÖ határozatot

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat megtárgyalta Heilig Ferenc elnök, a Tótvázsonyi Német Nemzetiségi Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás tárgyában adott szóbeli előterjesztését. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat a Tótvázsonyi Német Nemzetiségi Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodást jóváhagyta.

Határidő: 2015. szeptember 09.

Felelős: Heilig Ferenc elnök

Felhívta képviselőtársai figyelmét, hogy a Nemzeti Kulturális Alap aktuális pályázati kiírásait áttekintve két pályázatot is szeretne benyújtani, melyhez a testület felhatalmazását kéri:

1. Nemzetiségi tábor (min. 4 éjszaka). Időtartam: 2016. január 1 – augusztus 31. Önrész igazolás nem szükséges. Pályázni a program teljes költségére lehet.
2. Nemzetiségi fesztivál, konferencia, tanácskozás. (Két program is pályázható egy pályázati témakörben.
 - 2.1. 70 Jahre Vertreibung (Elűzetés Napja) rendezvény 2016. januárjában Veszprémben
 - 2.2. Kórusok Minősítő Versenye, 2016. áprilisában, Városlődön

A pályázatok utófinanszírozásosak. Regisztrációs díj: 5.000,-Ft/ pályázat. Beadási Határidő: szeptember 17. elektronikus úton

Heilig Ferenc

Kérte, hogy a testület a költségvetés módosításának tárgyalása során vegye figyelembe indítványát és építse be az elfogadandó költségvetésbe a pályázati regisztráció költségét, valamint ha az elnyert pályázati támogatás nem fedezi a program teljes költségét, a 2016. évi költségvetés tervezésekor vállaljon kötelezettséget a hiányzó fedezet biztosítására.

Heilig Ferenc

Kérte a testületet, hogy aki a Nemzeti Kulturális Alap által kiírt pályázatok benyújtásával egyetért, igennel szavazzon.

A testület tagjai közül jelen volt 6 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

40/2015. (IX.09.) MNÖ határozatot

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat megtárgyalta Heilig Ferenc elnök, a Nemzeti Kulturális Alap által kiírt pályázatok benyújtása tárgyában adott szóbeli előterjesztését. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat felhatalmazza elnökét, hogy a Nemzeti Kulturális Alap által kiírt pályázatok esetében az alábbi pontokban rögzített pályázatokat benyújtsa.

1. Nemzetiségi tábor (min. 4 éjszaka). Időtartam: 2016. január 1 – augusztus 31..
2. Nemzetiségi fesztivál, konferencia, tanácskozás. (Két program is pályázható egy pályázati témakörben.
 - 2.1. 70 Jahre Vertreibung (Elűzetés Napja) rendezvény 2016. januárjában Veszprémben
 - 2.2. Kórusok Minősítő Versenye, 2016. áprilisában, Városlődön

Határidő: 2015. szeptember 17.

Felelős: Heilig Ferenc elnök

Heilig Ferenc

Tájékoztatta a testületet, hogy az önkormányzat számára 2015. évre eredetileg megállapított feladatalapú támogatás módosított pontértékének (31 pont) konkrét támogatásra számított összege: 1.632.000 Ft.

Ismertette, hogy a nagyteveli 25. Jubileumi Nemzetiségi Gála-ra 2015. október 10-én kerül sor. Javasolta, hogy a rendezvény megszervezéséhez a Veszprém Megyei Német Önkormányzat számára biztosított 2015. évi feladatalapú támogatás terhére 160.000-Ft-tal járuljon hozzá a fellépők utazási költségeinek átvállalásával. Hozzátette, a rendezvény várható további költségeit a Veszprém Megyei Német Önkormányzatok Közössége fedezi.

Kérte, aki a 25. Nagyteveli Nemzetiségi Gála támogatásával egyetért, igennel szavazzon.

A testület tagjai közül jelen volt 6 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

41/2015. (IX.09.) MNÖ határozatot

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat megtárgyalta Heilig Ferenc elnök, a 25. Nagyteveli Nemzetiségi Gála támogatása tárgyában adott szóbeli előterjesztését. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat támogatja, hogy az önkormányzat 2015. évi feladatalapú támogatása terhére 160.000-Ft kerüljön elkülönítésre a 25. Nagyteveli Nemzetiségi Gála megszervezéséhez.

Határidő: 2015. szeptember 09.

Felelős: Heilig Ferenc elnök

Heilig Ferenc

Tájékoztatta képviselőtársait, hogy 2015. évben a bakonyánai települési nemzetiségi önkormányzattal együttműködési megállapodást kíván kötni a Bakonyánai Sváb Ételek Fesztiválja elnevezésű gasztronómiai program megszervezésére, továbbá javasolta, hogy a rendezvény megtartására a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 2015. évi feladatalapú támogatása terhére 50.000-Ft kerüljön elkülönítésre.

Kérte, aki a Bakonyánai Sváb Ételek Fesztiválja elnevezésű gasztronómiai programhoz történő hozzájárulással egyetért, igennel szavazzon.

A testület tagjai közül jelen volt 6 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

42/2015. (IX.09.) MNÖ határozatot

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat megtárgyalta Heilig Ferenc elnök, a Bakonyánai Sváb Ételek Fesztiválja elnevezésű gasztronómiai programban való együttműködés tárgyában adott szóbeli előterjesztését.

1. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat felhatalmazza elnökét a Bakonyánai Német Nemzetiségi Önkormányzattal kötendő együttműködési megállapodás előkészítésére és aláírására.
2. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat támogatja, hogy az önkormányzat számára biztosított 2015. évi feladatalapú támogatás terhére 50.000-Ft-ot különít el a Bakonyánai Sváb Ételek Fesztiválja elnevezésű gasztronómiai program megszervezéséhez.

Határidő: Az 1. pont esetében 2015. október 31.
A 2. pont esetében 2015. szeptember 9.

Felelős: Heilig Ferenc elnök

2. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat 2015. évi költségvetésének módosítása

Heilig Ferenc

Tájékoztatta képviselőtársait, hogy az előterjesztést a Veszprém Megyei Német Önkormányzat Pénzügyi Bizottsága megtárgyalta és az abban szereplő határozati javaslatokat a közgyűlésnek elfogadásra javasolta.

Megkérdezte, van-e kérdés, kiegészítés, hozzászólás a javaslatra vonatkozóan.

Mivel kérdés, hozzászólás nem hangzott el kérte, aki egyetért az ülésen elhangzott kiegészítésekkel módosított feladatalapú támogatás terhére támogatandó feladatokat tartalmazó határozati javaslattal, igennel szavazzon.

A testület tagjai közül jelen volt 6 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

43/2015. (IX.09.) MNÖ határozatot

„A Veszprém Megyei Német Önkormányzat a 2015. évben megítélt feladatalapú támogatás terhére az alábbi feladatokhoz biztosít támogatást.

a. Gesangbuch – Egyházi énekeskönyv	100 ezer Ft
b. Deutsche Bühne – Színházlátogatás	100 ezer Ft
c. Egyházzenei koncert (Tótvázsony)	50 ezer Ft
d. Egyházzenei koncert (Bakonyánána)	51 ezer Ft
e. Singwoche / Kórusképző (Pécsvárad)	30 ezer Ft
f. Egyházzenei koncert (Pécsvárad)	50 ezer Ft
g. Néptánc tábor (Véménd)	60 ezer Ft
h. Gesangbuch – Egyházi énekeskönyv	500 ezer Ft
i. Városlódi Énekkar 50. évfordulója	60 ezer Ft
j. 25. Veszprém megyei német nemzetiségi gála	160 ezer Ft
k. Sváb ételek fesztiválja – Bakonyánána	50 ezer Ft
l. Tartalék	421 ezer Ft
- Kulturvettbewerb – Nemzetiségi általános iskolások kulturális vetélkedője	
- „Elűzetés napja” „Vertreibung” megemlékezés 2016.	
- Vers és prózamondó verseny díjazottjainak útiköltsége	
- Drámafesztivál - Ugod	

Összesen:

1 632 ezer Ft

Határidő: 2016. április 30.
Felelős: Heilig Ferenc elnök”

Heilig Ferenc

Jelezte, hogy a Vegyes ügyek keretében a testület támogatását fejezte ki egy nemzetiségi tábor, valamint egy nemzetiségi fesztivál megszervezéséhez történő pályázat benyújtásával kapcsolatban. A pályázatok regisztrációs díja kétszer 5 ezer Ft, azaz összességében 10 ezer Ft melyhez szükséges a költségvetés módosítása a megküldött előterjesztéshez képest. A pótelőirányzat a megtervezett útiköltség előirányzat terhére kerül lebontásra.

Kérte, aki egyetért a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 2015. évi költségvetésének módosításával, igennel szavazzon.

A testület tagjai közül jelen volt 6 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi

44/2015. (IX.09.) MNÖ határozatot

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat 2015. évi költségvetéséről szóló 19/2015. (II.18.) MNÖ határozata az alábbiak szerint módosul:

1. A határozat 1. pontja helyébe a következő szövegrész lép:

„1. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat a 2015. évi költségvetésének

- a. működési költségvetési bevételi összegét: 3 621 ezer Ft-ban,**
- b. működési költségvetési kiadási összegét: 3 621 ezer Ft-ban,**
- c. 0 Ft működési költségvetési egyenleggel állapítja meg, továbbá**
- d. felhalmozási költségvetési bevételi összegét: 0 Ft-ban**
- e. felhalmozási költségvetési kiadási összegét: 0 Ft-ban,**
- f. 0 Ft felhalmozási költségvetési egyenleggel állapítja meg.”**

2. a./ A határozat 3.a pontjában meghatározott 1. melléklete helyébe jelen határozat 1. melléklete lép.

b./ A határozat 3.b pontjában meghatározott 2. melléklete helyébe jelen határozat 2. melléklete lép.

c./ A határozat 3.d pontjában meghatározott 3. melléklete helyébe jelen határozat 3. melléklete lép.

d./ A határozat 3.e pontjában meghatározott 4. melléklete helyébe jelen határozat 4. melléklete lép.

e./ A határozat 3.f pontjában meghatározott 5. melléklete helyébe jelen határozat 5. melléklete lép.

3. A módosítás a határozat egyéb pontjait nem érinti.

Határidő: folyamatos
Felelős: Heilig Ferenc elnök

3. Tájékoztató a nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggésben elvégzett feladatokról

Heilig Ferenc

A nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő feladatok kapcsán tájékoztatta képviselőtársait, hogy Június 21-28. között Városlődön rendezett 26. Német Nemzetiségi Tábor a tervek szerint rendben megvalósult.

A nemzetiségi táborról szóló beszámoló, napirend, névsor a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Hozzátette a Nemzeti Művelődési Intézet Veszprém Megyei Irodájával együttműködve énekkarok részére biztosítanak továbbképzési lehetőséget. A program költségviselője: Nemzeti Művelődési Intézet Veszprém Megyei Irodája. Időpontja 2015. november 6-7. Programvezető: Bankó Mónika/énekkari szekció, Pfeiferné Takács Hajnalka/egyházi szekció

(A program képzési tervei, a kiírás, valamint a jelentkezési lap a jegyzőkönyv mellékletét képezi.)

A nemzetiségi közösségnek Veszprém megyéhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása tárgyában elmondta, folyamatban van a Megyei Levéltáral együttműködésben „70 Jahre Vertreibung” címet viselő rendezvény, melyre várhatóan 2016 januárjában kerül sor. A rendezvény konkrét időpontja a közeljövőben kerül meghatározásra.

Kérte, hogy a 2015. november 20-án rendezendő megyei német nemzetiségi általános iskolák 20. jubileumi kulturális vetélkedője kapcsán felmerült támogatás mértékét a programmal kapcsolatos konkrét ismerete hiányában következő ülésükön tárgyalják meg.

Megkérdezte van e kérdés, kiegészítés, hozzászólás a beszámolóhoz.

Mivel kérdés, hozzászólás nem hangzott el kérte, aki az elhangzott szóbeli beszámolót elfogadja, igennel szavazzon.

Kérte a testületet szavazzanak az elhangzott szóbeli beszámoló tudomásul vételéről.

A testület tagjai közül jelen volt 6 fő képviselő.

Ezt követően a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a Veszprém Megyei Német Önkormányzat elnökének szóbeli beszámolóját tudomásul vette.

4. Tájékoztató a nemzetiségi léttel összefüggésben elvégzett egyéb feladatokról

Heilig Ferenc

A nemzetiségi civil szervezetekkel történő eddigi együttműködés eredményeiről beszámolva ismertette az alábbi Veszprém Megyei Német Önkormányzattal közösen szervezendő 2015. évi rendezvényeket, valamint megvalósítandó projekteket:

1. nemzetiségi továbbképzés: kórusvezetői (november 6-7)
2. nemzetiségi hitéleti, egyházzenei találkozók (május 31: Tótvázsony=4 kórus; június 27: Bakonyháza = 4 kórus; lesz november 28: Bakonyörske 4 kórus + zenekar)
3. nemzetiségi tábor (június 21-28. Városlőd)
4. megyei elűzetési megemlékezés (január 28. Pápa)
5. megyei gála megszervezése (20. jubileumi / október 10. Nagytevel)
6. nemzetiségi találkozók, versenyek (Vers- és prózamondó Verseny területi elődöntő Mosonmagyaróvár március 20; Német Nyelverseny a nemz. Ált. Isk. számára Ajkarendek május 22.
7. nemzetiségi kiadványok elkészítése (Nemzetiségi Fesztivál Jubileumi kiadvány)

A helyi anyanyelvű hitéleti tevékenység támogatását szolgáló, az ilyen irányú megállapodást jóváhagyó és azok megvalósulásáról szóló beszámolót tartalmazó képviselő-testületi döntések kapcsán elmondta; A „Gesangbuch der Deutschen” Bakonyi németek énekeskönyve (4 kötet; Miserend) nyers formában elkészült; érseki ajánlásra, majd nyelvi és zenei lektorálásra, utána nyomdára vár. A kiadás A Veszprém Megyei Német Önkormányzat költségvetésében már tervezésre került.

Elmondta, ez évben 3 egyházzenei koncert szervezése szerepelt a tervek között, a tótvázsonyi és bakonyházi német Szentmisével egybekötött program a tervek szerint lezajlott, a bakonyörskei rendezvényre november 28-án kerül sor. Hozzátette, 2016. évi tervek között szerepel német nyelvű imádságokat tartalmazó kiadvány megjelentetése.

Heilig Ferenc

Több hozzászólás nem lévén a testület ülését 17.15 órakor berekesztette, minden jelenlévőnek megköszönte a részvételt.



Heilig Ferenc
elnök

K.m.f.



Oszvald József
elnökhelyettes, jegyzőkönyv-hitelesítő

2015 SZEPT 08.

Veszprém Megyei Német Önkormányzat
Heilig Ferenc elnök részére
8200. Veszprém, Megyeház tér 1.

Tárgy: Lemondó nyilatkozat

VESZPRÉM MEGYEI ÖNKORMÁNYZATI HIVATAL	
Érkeztetés dátuma	2015 SZEPT 08.
Szám	131 22/2015 Mell.:
Elosztás	Ügyintéző Heilig F.

Alulírott Fertig Erzsébet (született Várpalota, 1961.08.31. Anyja neve: Sólyom Erzsébet); Veszprém, Kistelek u. 26. sz. alatti lakos a Veszprém Megyei Német Önkormányzat képviselői mandátumomról 2015. június 11. napjától lemondok.

Veszprém, 2015. június 11.

Aláírás: 
Fertig Erzsébet



VESZPRÉM MEGYEI ÖNKORMÁNYZATI HIVATAL
8200 Veszprém, Megyeház tér 1. Tel.: (88)545-000, Fax: (88)545-012
E-mail: mokhivatal@vpmegye.hu

Ügyiratszám: 13/22-2/2015.
Ügyintéző: Zsebe Péter

Feljegyzés
Fertig Erzsébet a Veszprém Megyei Német Önkormányzat képviselőjének
lemondó nyilatkozatáról

A Veszprém Megyei Önkormányzatnál 13/22/2015. számon iktatott ügyirat tartalmazza Fertig Erzsébet, a Veszprém Megyei Német Önkormányzat képviselőjének Heilig Ferenchez, a Veszprém Megyei Német Önkormányzat elnökéhez címzett levelét. A levelet 2015. szeptember 8-án adták át a veszprémi Megyeháza épületében portaszolgálatot teljesítő alkalmazottnak, azaz a küldemény nem hivatalos úton, postabélyegzővel ellátva érkezett a Megyeházára, amely tényt a levélboríték is megerősít. A levelet Heilig Ferenc elnök úr felhatalmazása alapján Zsebe Péter, a Veszprém Megyei Önkormányzati Hivatal önkormányzati referense bontotta fel és ezt követően, az irat érkeztetésére még aznap, 2015. szeptember 8-án sor került.

Veszprém, 2015. szeptember 9.

Készítette:

Zsebe Péter
önkormányzati referens

Ellenjegyezte:

Dr. Imre László
megyei jegyző

KIMUTATÁS

a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 2015. évi költségvetési bevételeinek és kiadásainak alakulásáról előirányzat csoportonként és kiemelt előirányzatonként

1. táblázat

		Bevételek				adatok ezer Ft-ban	
Sor-szám	Előirányzat megnevezése	2015. évi eredeti előirányzat	2015. évi módosított előirányzat (2015.05.20.)	Változás	2015. évi módosított előirányzat	Kötelező feladatok	Önként vállalt feladatok
	A	B	C	D	E	F	
1	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	759	1 899	1 340	3 239	20	3 259
2	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	759	1 899	1 340	3 239	20	3 259
3	Költségvetési bevételek összesen	759	1 899	1 340	3 239	20	3 259
4	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele működési célra	0	382		382	10	392
5	Maradvány igénybevétele	0	382	0	382	10	392
6	Finanszírozási bevételek	0	382	0	382	10	392
7	Bevételek mindösszesen	759	2 281	1 340	3 621	30	3 651

2. táblázat

		Kiadások				adatok ezer Ft-ban	
Sor-szám	Előirányzat megnevezése	2015. évi eredeti előirányzat	2015. évi módosított előirányzat (2015.05.20.)	Változás	2015. évi módosított előirányzat	Kötelező feladatok	Önként vállalt feladatok
	A	B	C	D	E	F	G
1	Személyi juttatások	0	0	79	79	79	
2	Dologi kiadások	759	2 179	930	3 109	3 109	0
3	Egyéb működési célú kiadások	0	102	331	433	433	0
	a Elvonások és befizetések		12		12	12	0
	b Egyéb működési célú kiadások államháztartáson belülről		0		0	0	0
	c Tartalék		90	331	421	421	0
4	Működési kiadások	759	2 281	1 340	3 621	3 621	0
5	Költségvetési kiadások összesen	759	2 281	1 340	3 621	3 621	0
6	Kiadások mindösszesen	759	2 281	1 340	3 621	3 621	0

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat 2015. évi kiadásainak feladatonkénti részletezése

adatok ezer Ft-ban

Sor- szám	Megnevezés			2015. évi eredeti előirányzat	2015. évi módosított előirányzat (2015.05.20.)	Változás	2015. évi módosított előirányzat
1	K	ET	26. Veszprém Megyei Német Nemzetiségi Nyelvápoló és Hagyományörző Tábor megrendezése (Étkeztetési kiadások)			79	79
2			Személyi juttatások	0	0	79	79
3	K	ÁM	Útiköltség térítés	200	400	20	420
4	K	ÁM	Koszorú vásárlása	10	10		10
5	K	ÁM	Közjegyzői hitelesítés díja	8	8		8
6	K	ÁM	Pályázati regisztrációs díj	3	3	10	13
7	K	ÁM	Pénzügyi szolgáltatás díja	38	38	21	59
8	K	FA	Gesangbuch – Egyházi énekeskönyv	100	100		100
9	K	FA	Deutsche Bühne – Színházlátogatás	100	100		100
10	K	ÁM	Jubileumi nemzetiségi kiadvány	100	125		125
11	K	ÁM	Anyanyelvi verseny (Ajkarendek)	25	25	-1	24
12	K	ÁM	Megyei Drámafesztivál (Ugod)	25	0		0
13	K	ÁM	Egyházzenei koncertek	100	100	-50	50
14	K	ÁM	Megyei Nemzetiségek Napja	50	50		50
15	K	PM	Honlap karbantartás, feltöltés		100		100
	K	PM	Megyei Kulturális Vetélkedő díjazottjainak a regionális döntőn történő szereplésének megszervezése		111		111
17	K	PM	„Elűzetés napja”: „Vertreibung” megemlékezés		101		101
	K	PM, ET	26. Veszprém Megyei Német Nemzetiségi Nyelvápoló és Hagyományörző Tábor megrendezése		58	569	627
18							
19	K	FA	Nemzetiségi Óvodák találkozója (Tótvázsony)		50	-50	0
20	K	FA	Egyházzenei koncert (Tótvázsony)		50		50
21	K	FA	Egyházzenei koncert (Bakonynána)		50	1	51
22	K	FA	Singwoche / Kórusképző (Pécsvárad)		30		30
23	K	FA	Egyházzenei koncert (Pécsvárad)		50		50
24	K	FA	Néptánc tábor (Véménd)		60		60
25	K	FA, ET	Gesangbuch – Egyházi énekeskönyv		500	100	600
26	K	FA	Városi Énekkar 50. évfordulója		60		60
27	K	ET	NEMZ-KUL-15-0715 Támogatás - "Adventskonzert - Peretschke" program megvalósítására			100	100
28	K	FA	Veszprém megyei német nemzetiségi gála			160	160
29	K	FA	Sváb Ételek Fesztiválja - Bakonynána			50	50
30			Dologi kiadások	759	2 179	930	3 109
31	K	PM	2014. évi általános működési támogatás visszafizetése	0	12		12
32			Elvonások és befizetések	0	12	0	12
33			Egyéb működési célú kiadások	0	12	0	12
34	K	FA	Tartalék	0	90	331	421
35			- Kulturvettbewerb – Nemzetiségi általános iskolások kulturális vetélkedője				
36			- „Elűzetés napja” „Vertreibung” megemlékezés 2016.				
37			- Vers és prózamondó verseny díjazottjainak útiköltsége				
38			- Drámafesztivál - Ugod				
39			Kiadások összesen:	759	2 281	1 340	3 621

K: Kötelező feladatok összesen: 3 621 ezer Ft, ebből

ÁM: Általános működési támogatás: 759 ezer Ft

KM: Költségvetési maradvány: 382 ezer Ft

FA: Feladat alapú támogatás: 1 632 ezer Ft

ET: Egyéb támogatás: 848 ezer Ft

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat 2015. évi költségvetésének működési és felhalmozási célú bevételeinek és kiadásainak mérlege

	Bevételek megnevezése		Összeg	Kiadások megnevezése		Összeg
	A	B		C	D	
1	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	3 239		1 Személyi juttatások	79	
2	Kölségvetési működési bevételek összesen	3 239		2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		
3	Finanszírozási célú működési bevételek	382		3 Dologi kiadások	3 109	
4	Működési bevételek összesen:	3 621		4 Egyéb működési célú kiadások	433	
5	Felhalmozási bevételek			5 Működési kiadások összesen:	3 621	
6	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök			6 Beruházások		
7	Kölségvetési felhalmozási bevételek összesen	0		7 Felújítások		
8	Finanszírozási célú felhalmozási bevételek			8 Egyéb felhalmozási célú kiadások		
9	Felhalmozási célú bevételek összesen:	0		9 Felhalmozási célú kiadások összesen:	0	
10	Bevételek mindösszesen:	3 621		10 Kiadások összesen:	3 621	

adatok ezer Ft-ban

KIMUTATÁS
a Veszprém Megyei Német Önkormányzat 2015. évi költségvetésének előirányzat-felhasználási tervéről

Megnevezés A	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December	Összesen
	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
1 Induló pénzkészlet		-30	-35	682	652	868	465	460	1 630	1 225	1 066	976	
Működési célú támogatások államháztartáson belülről			759		189	248	600	1 443					3 239
3 Költségvetési maradvány					382								382
4 Bevételek összesen	0	0	759	0	571	248	600	1 443	0	0	0	0	3 621
5 Személyi juttatások							79						79
Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó													
6 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó													
7 Dologi kiadások	30	5	30	30	355	651	526	273	405	159	90	555	3 109
8 Egyéb működési célú kiadások			12									421	433
9 Kiadások összesen	30	5	42	30	355	651	605	273	405	159	90	976	3 621
10 Záró pénzkészlet	-30	-35	682	652	868	465	460	1 630	1 225	1 066	976	0	

adatok ezer Ft-ban

Szöveges indokolás a 3., 4. mellékletekhez

I. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat 2015. évi költségvetésének működési és felhalmozási célú bevételeinek és kiadásainak mérlege szöveges indokolása

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat 2015. évi bevételeinek és kiadásainak mérlegét közgazdasági tagolásban a 3. melléklet mutatja be. A működési bevételek és kiadások főösszege 3 621 ezer Ft. A bevételek teljes egészében működési célokat szolgálnak. A költségvetés a maradvány összegével megegyezően 382 ezer Ft finanszírozási bevételt tartalmaz. A költségvetési bevétel az önkormányzatot illető működési, feladatalapú és pályázati támogatás összegével egyezik. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat a 2015. évi költségvetésének végrehajtása során kizárólag a költségvetési előirányzatok erejéig vállal kötelezettséget.

II. A Veszprém Megyei Német Önkormányzat 2015. évi költségvetésének előirányzat-felhasználási tervéről készült kimutatás szöveges indokolása

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat bevételi és kiadási előirányzat felhasználási terve a 4. melléklet szerint került bemutatásra.

A bevételek között megtervezett önkormányzati működési támogatás március havi teljesülése a Veszprém Megyei Német Önkormányzat költségvetési lebonyolítási számlájára utalt támogatás folyósításával összhangban történt. A feladatalapú támogatást az önkormányzat részére két részletben kerül folyósításra. A finanszírozási bevételek a maradvány összegét jelentik.

A likviditási terv az 1. melléklet szerint meghatározott, a 2. melléklet szerint részletezett kiadások felhasználásával számol.



Nemzeti
Művelődési
Intézet

Deutsche Selbstverwaltung im Komitat Wesprim
Veszprém Megyei Német Önkormányzat
8200 Veszprém Megyeház tér 1.

Betreff: Fortbildung für Sänger / Továbbképzés énekeseknek

Liebe Chorleiter, liebe Gesangsfreunde!
Kedves Kórusvezetők és Énekesek!

Die Deutsche Selbstverwaltung im Komitat Wesprim und das Ungarische Bildungsinstitut im Komitat Wesprim organisieren gemeinsam eine **Fortbildung für Chorleiter und Sänger** mit dem Ziel: *der Chorbewegung im Komitat neue Impulse zu geben; Anpassung der Kirchengesänge in der Heiligen Messe.*

All das zur Übung der Muttersprache, sowie zur Stärkung der Identität.

A Veszprém Megyei Német Önkormányzat és a Nemzeti Művelődési Intézet Veszprém Megyei Irodája **továbbképzést szervez kórusvezetők és énekesek részére.** Célunk: *a megyei német kórusmozgalom erősítése; az egyházi énekek alkalmazása katolikus miszerendben. Mindez anyanyelvünk gyakorlását, és identitásunk erősítését szolgálja.*

A továbbképzés költségeit a Nemzeti Művelődési Intézet Veszprém Megyei Irodája finanszírozza.

Időpont: 2015. november 6. (péntek) du. 15 - 19 óráig,
2015. november 7. (szombat) 9 - 12 ill. 13-17 óráig,
Helyszín: Deutsches Haus (Veszprém, Thököly u. 11.)

1.A továbbképzést vezeti: Bankó Mónika, ének-zene tanár, karvezető

Cél: segítségnyújtás az amatőr kórusokkal való munkához, egyszerű elméleti ismeretek mellett elsősorban gyakorlati módszerek bemutatása, amelyek megkönnyítik a kórusvezető munkáját a felkészülési szakaszban.

Időtartam: november 6 péntek du. illetve november 7. de.

A képzés tartalma:

1. alkalom:

- Ismerkedés A dalcsozor összeállítás szempontjai (tartalmi, zenei, előadási szempontok, saját csokor összeállítása)
- Énektechnika, légzéstechnika, hangképzés, beéneklés, (elmélet és gyakorlat, játékok, gyakorlatgyűjtemény összeállítása)

2. alkalom:

- A próbafolyamat felépítése
- Az irányítás - vezénylés alapjai
- Többszólamúság
- Szöveg fontossága
- Hangszeres kíséret
- Az előadás nehézségei és megoldásuk

Fontos! A résztvevők hozzák magukkal kb. 5 általuk jól ismert (és kedvelt) dal kottáját!

Az egyházi képzést vezeti: Pfeiferné Takács Hajnalka, ének tanár, kántor

Időtartam: 2015. november 7. szombat 13 – 16 óráig

Az előadás tervezett tematikája:

1. Szent mise felépítése
2. Állandó részek (Kyrie, Gloria, Sanctus, Agnus Dei) változásai ünnepekörönként
3. Mária - ünnepek+ Jézus szíve ünnepek főbb felépítése
4. Áldozás lehetőségei
5. Kimenő/beköszönő ének fontossága
6. Német mise összekovácsoló ereje / hagyományteremtés/
7. Imádkozz németül! (Valter Unser variációk - településenként)
8. Gregorián hatásai a német dalokra
9. Magyar szöveg - német dallam pl: Porba hullok
10. Terelés (hogyan kell?, érzem, éneklek)
11. 2 jellemző dal elemzése fő illetve tercszólamok készítésével /gyakorlat/

Kiket várunk?

- Kórusvezetőket, akik vezénylési alapismeretekre szeretnének szert tenni, vagy már meglévő tudását továbbfejleszteni;
- Mindazokat, akik szeretnek énekelni,

Anmeldungsfrist/Jelentkezési határidő: 16. Oktober 2015

Wir wünschen Alle Mitwirkenden gute Unterhaltung!
Herzlich willkommen an der Fortbildung!

Mit freundlichen Grüßen:



Mihalcsik Márta
Mihalcsik Márta
NMI Veszprém Megyei Irodája

Das Anmeldeformular ist an die folgende Postadresse zurückzuschicken: / A mellékelt jelentkezést kérjük az alábbi címre visszajuttatni:

Veszprém Megyei Német Önkormányzatok Közössége
8200 Veszprém Pf. 168

Weitere Information bei További információ/: Franz Heilig unter 30/455-52-56 oder franzheilig50@yahoo.de

ANMELDUNG/JELENTKEZÉS

Zur Fortbildung für Chorleiter und Sänger

Name/Név:

Adresse/Lakcím:

Telefon: E-mail:

Datum:

.....
Unterschrift

ANMELDUNG/JELENTKEZÉS

Zur Fortbildung für Chorleiter und Sänger

Name/Név:

Adresse/Lakcím:

Telefon: E-mail:

Datum:

.....
Unterschrift

ANMELDUNG/JELENTKEZÉS

Zur Fortbildung für Chorleiter und Sänger

Name/Név:

Adresse/Lakcím:

Telefon: E-mail:

Datum:

.....
Unterschrift

Nationalitätenlager im Iglauer Park in Waschludt / Városlőd

Bereits zum 26. Mal hat dieses Jahr das Nationalitätenlager in Waschludt/ Városlőd, im Iglauer Park stattgefunden. Das Lager wurde von der Deutschen Selbstverwaltung im Komitat Wesprim, der Gemeinschaft der deutschen Selbstverwaltungen im Komitat Wesprim und von der Városlödi Villa Kft organisiert. Die 27 TeilnehmerInnen kamen aus den Nationalitätenschulen im Komitat Wesprim (Herend – 12, Ugod 11, Kischludt – 2 Personen, Wesprim – Rózsa – 1, Zánka - 1 Person)

Es gab im Lager strenges Tagesprogramm:

7-8	Wecken, Waschen, Ordnung machen
8-9	Frühstück
9-12	Vormittagsprogramm
12-13	Mittagspause
13-14	Mittagsruhe
14-18	Nachmittagsprogramm
18-19	Abendbrot
19-21	Beschäftigung am Abend
ab 22	Nachtruhe

Die Lehrkräfte stellten schon rechtzeitig ihr Programm zusammen, Unterstützung bekamen sie von einer freiwilligen Mitarbeiterin aus Deutschland (sie ist fast ein Jahr lang beim Jugendverein in Totwaschon tätig) Es wurde viel in Gruppen gearbeitet, jede Gruppe wurde mit Punkten bewertet, somit war jede Beschäftigung gleichzeitig ein Wettkampf. Die Preise waren bekannt, somit hat sich jeder Schüler angestrengt.

Das Wetter war für die vorgesehenen Programme zum Glück meistens geeignet, so musste nicht viel geändert werden.

Nach der Ankunft am Sonntag wurden allgemeine Infos und Hausordnung besprochen, Regeln festgesetzt und Kennen Lernspiele durchgeführt.

Am Montag wurde das Ziel des Lagers festgesetzt, und die am vorigen Tag gebildeten Gruppen entdeckten mit der Hilfe von Fragebogen das Dorf. Sogar der Dorfpfarrer war so hilfsbereit und half bei der Lösung der Fragen. Am Nachmittag konnten die Schüler Glasschleifen, wo sie interessante Hintergrundinformationen zur Geschichte des Glases erhielten.

Am Dienstag bereiteten sich die Schüler in Gruppen auf den Ausflug des nächsten Tages nach Ganna und Dewerenten/Döbrönte vor. Sie haben Informationen zur Geschichte, zur Vertreibung der beiden Dörfer eingeholt, Fragen über den Frauenchor und zum Leben von Mahig Náni néni gesammelt.

Am Mittwoch entdeckten sie die Burg von Dewrenten/Döbrönte, interessant war, über wie viele Informationen sie bereits verfügen. Zum Glück hatten sie ein klares Wetter, so konnte die Aussicht bis zum Alpenvorland genossen werden. Nach einer kleinen Pause lief die Gruppe nach Ganna rüber, dort wurden die Kirche und das Mausoleum besichtigt. Danach wurde in Gruppen gearbeitet: Gruppe 1. besuchte die Frau Mahig und machte ein Interview mit ihr. Gruppe 2 sammelte die deutschen Grabschriften im Friedhof, Gruppe 3 sammelte die Wegkreuze und die Überschriften, Gruppe 4 lernte den Frauenchor und die Heimatstube kennen. Den Kindern wurde auch die Gannaer Tracht vorgestellt.

Am Donnerstagvormittag wurde das Material von Ganna aufgearbeitet, am Nachmittag wurden Nationalitätentänze einstudiert. Hier wurden auch die früher gelernten Schritte und Elemente wiederholt und mit den neuen kombiniert. Das örtliche Heimatmuseum wurde am Nachmittag auch noch besucht.

Für die Kinder bedeutete die Nachwanderung den Höhepunkt der Woche, die Leiterin der Wanderung war wirklich ein Perlenstück, sie konnte mit der Teenegergruppe sehr gut umgehen und sie für die Natur begeistern. Die Spiele genoss die Gruppe so sehr, dass einige sogar mehrmals wiederholt werden mussten.

Dementsprechend müde waren die Kinder am Freitagvormittag, wo kleines Körbchen geflochten wurde und eine Rose aus Maisschale konnte als Geschenk für die Eltern gemacht werden. Am Nachmittag wurde der Abenteuerpark von Kischludt/Kislöd besucht.

Am Samstag wurden Trachten mit Hilfe von Bräuchen verschiedener Ortschaften aus dem Komitat kennen gelernt und auch miteinander verglichen. Hier wurde auch auf die Erfahrungen aus der eigenen Ortschaft gebaut. Am Ende der Beschäftigung entstand ein interessantes Gespräch und Informationsaustausch unter anderem auch darüber, in welcher Ortschaft welche Traditionen gepflegt werden.

Am Nachmittag wurde das Lager bewertet, die Teilnehmer genossen noch einmal das Erlebte mit Hilfe von den gemachten Fotos.

Zum Programm gehörte auch, dass jeden Abend nach dem Abendessen eine andere Überraschung auf die Kinder wartete, wie ein Musikabend, ein Spielabend, ein Filmabend und die best gelungene Überraschung die bereits erwähnte Nachwanderung.

Am Abschiedsabend wurde jedes Kind einzeln bewertet, sie erhielten ein kleines Erinnerungsgeschenk an das Lager. Aber auch die Gruppen wurden bewertet (auf Pünktlichkeit, Sauberkeit im Zimmer, Aktivität).

Das Sprachniveau der Schüler war auf einem entsprechenden Niveau und ziemlich homogen, sie verfügten über minimales Dialektkenntnis, was bei der Dialekten - Beschäftigung eindeutig zum Vorschein kam, da brauchten sie mehr Hilfe und Unterstützung von den Lehrern.

Die Kenntnisse über Ungarndeutschtum waren im Bereich der eigenen Ortschaft auf einem entsprechenden Niveau. Die Sprache des Lagers war Deutsch.

Vor der Abreise betonten die meisten, dass sie sich in dem Nationalitätenlager sehr wohl gefühlt haben, am besten hat ihnen die Laune des Lagers gefallen, aber sie möchten das Lager nicht weiterempfehlen, weil sie dann im nächsten Jahr eventuell keinen Platz mehr hätten...

Wesprim, 28. August 2015

Franz Heilig

Vorsitzender

Nemzetiségi tábor Városlődön az Iglauer Parkban

Az idei évben immár 26. alkalommal került megrendezésre a nemzetiségi tábor a városlődi Iglauer Parkban. A június 21-28. közötti táborban 27 tanuló vett részt, akik a megye nemzetiségi általános iskolájának (Herend 12 fő, Ugod 11 fő, Kislőd – 2 fő, Veszprém, Rózsa – 1 fő, Zánka – 1 fő) 7-8. osztályos tanulói voltak.

A tábor a Veszprém Megyei Német Önkormányzat, a Veszprém Megyei Német Önkormányzatok Közössége és a Városlődi Villa Kft szervezésében és finanszírozásában valósult meg.

A táborban az alábbi napirend volt érvényes:

7-8	ébredtő, tisztálkodás, rendrakás
8-9	reggeli
9-12	foglalkozás
12-13	ebédszünet
13-14	pihenő
14-18	foglalkozás
18-19	vacsora
19-21	esti foglalkozás
22-től	takarodó

A pedagógusok a tábor megkezdése előtt összeállították a programot, melynek lebonyolításában a Tótvázsonyi Ifjúsági Egyesület német önkéntesétől kaptak nagy segítséget. A foglalkozások csoportokban zajlottak, minden csoportot értékelték, így a foglalkozások egyidejűleg egy verseny részét is képezték. Minden résztvevő igyekezett a foglalkozásokon aktívan részt venni.

Az időjárás a tervezett programoknak legtöbbször kedvezett, kevés módosítást kellett végrehajtani.

Vasárnap a megérkezés és szobafoglalás után a táborral kapcsolatos általános információkat és a házirend megbeszélését tartották, majd játékos formában ismerkedtek egymással a tanulók.

Hétfőn megbeszélték a tábor célját és az előző nap kialakított csoportok kérdések segítségével felfedezték Városlődöt. Még a helyi plébános is bekapcsolódott a játékba, segített a gyerekeknek a kérdéseket megoldani. Délután üvegcsiszoláson vettek részt, bővítették az üveg történetével, gyártásával, megmunkálásával kapcsolatos tudásukat.

Kedden csoportokban előkészületi munkák zajlottak a következő napi Gannai és Döbrönte kirándulásra. A tanulók feldolgozták a települések történetét, a kitelepítést, kérdéseket

gyűjtöttek az interjúhoz Máhig Náni nénivel, illetve az Gannai Asszonykórusral kapcsolatosan.

Szerdán felfedezték a Döbrönteai várat. A vezetés során kiderült, hogy mennyi információval rendelkeznek már a gyerekek. Szerencsére az idő nagyon tiszta volt, így egészen az Alpokáig el lehetett látni. Egy rövid pihenő után a csoport átsétált Gannára, ahol a megtekintették a templomot és a mauzóleumot, megismerkedtek az Eszterházy család temetkezési szokásaival. Ezután 4 csoportban dolgoztak tovább: 1. csoport interjút készített Máhig Náni nénivel, 2. csoport sírfeliratokat gyűjtött a helyi temetőben, 3. csoport az út menti keresztek és felirataikat gyűjtötte össze, a 4. csoport a Nagy Teri néni segítségével megismerkedett a Gannai Asszonykórus történetével, megtekintette a múzeumot és a Gannai viseletet.

Csütörtökön az előző napi munka feldolgozása folytatódott, délután megtekintették a helyi Tájházat és nemzetiségi táncokat tanultak. A tanulás során a táncpedagógus a már ismert lépéseket és elemeket kombinálta újakkal. Ezt a foglalkozást nem kedvelik a gyerekek, de nagyon ügyesek voltak.

A résztvevők számára az éjszakai túra volt a tábor legizgalmasabb programja, a túravezető egy igazi gyöngyszem volt, aki az addigra már jelentősen összeszokott tinédzsereket nagyon jól kezelte, sőt még játékokkal is színesítette a túrát. Néhány játékot többször is meg kellett ismételni, annyira tetszett a gyerekeknek.

Az esti túra után a péntek nyugodtan telt, a gyerekek rendkívüli kezűgyességgel fonták a kosarakat illetve csuhéból virágot készítettek. Délután a Sobri Jóska élményparkban kalandozhattak a résztvevők.

Szombat délelőtt a megye különböző településeinek a népviseleteivel ismerkedtek meg a tanulók. Természetesen a már megszerzett ismeretek segítették a munkát. Érdekes volt, hogy a foglalkozás végén spontán beszélgetés és eszmecsere alakult ki, melynek során a különböző helyről érkezett diákok a saját szokásokat és viseletet összehasonlították a másik településével. Délután a tábor kiértékelése következett. Megtekintették az egy hét alatt készült fotókat.

A program része volt az esti foglalkozás, mellyel a táborvezetők minden este meglepték a gyerekeket. Így volt: énektanulás, esti csapatjáték, filmvetítés, és a már említett és legjobb meglepetésnek bizonyuló éjszakai túra.

A búcsúesten minden résztvevő az értékelés után egy Iglauer Parkos könyvjelzőt kapott emlékébe. Ekkor került sor a csoportok értékelésére is.

A résztvevők nyelvi tudása nagyjából homogén és megfelelő színvonalú volt, de a nyelvjárási ismereteik meglehetősen hiányosak voltak. Ez megmutatkozott a nyelvjárási foglalkozás során, ahol sokkal több segítséget igényeltek a feladat elvégzéséhez.

A nemzetiséggel kapcsolatos ismereteik a saját településüket illetően elfogadható szinten volt. Remélhetőleg hazatérve sikerül őket a helyi nemzetiségi életbe bevonni.

A hazautazás előtt a legtöbb résztvevő a tábor jó hangulatát emelte ki és azt, hogy milyen jól érezte magát. Az egyik diák megjegyezte, hogy ő nem fogja a tábort az ismerőseinek ajánlani, mert akkor lehet, hogy jövő évben nem lesz helye...

Veszprém Megyei Német Önkormányzat
Heilig Ferenc elnök úrnak

Veszprém

Tisztelt Elnök Úr!

Mellékelem a képzés tervezett anyagát:

Képzés dalkör vezetők ill. érdeklődő énekesek számára

Cél: segítségnyújtás az amatőr kórusokkal való munkához, egyszerű elméleti ismeretek mellett elsősorban gyakorlati módszerek bemutatása, amelyek megkönnyítik a kórusvezető munkáját a felkészülési szakaszban.

Létszám: min.5, max. 20 fő

Időtartam: 5 x 45 perc

Helyszín: a Lovassy Gimnázium ének terme

Időpont (javaslat): augusztus 28. péntek du. 15 - 19 óráig,
ill. szeptemberben egy szombat délelőtt 9 -13 óráig, amikor a gimnázium nyitva van
(havonta egy ilyen szombat van, még nem lehet tudni a pontos napot)

Szükséges eszközök:

- projektor, zenelejátszó eszköz (a gimnáziumban adott)
- fénymásolatok (kották),
- némi keksz, ásványvíz

A képzés tartalma:

1. alkalom:

- Ismerkedés A dalcsozor összeállítás szempontjai (tartalmi, zenei, előadási szempontok, saját csokor összeállítása)
- Énektechnika, légzéstechnika, hangképzés, beéneklés, (elmélet és gyakorlat, játékok, gyakorlatgyűjtemény összeállítása)

2. alkalom:

- A próbafolyamat felépítése
- Az irányítás - vezénylés alapjai
- Többszólamúság
- Szöveg fontossága
- Hangszeres kíséret
- Az előadás nehézségei és megoldásuk

Fontos! A résztvevők hozzák magukkal kb. 5 általuk jól ismert (és kedvelt) dal kottáját!

Bankó Mónika
ének-zene tanár, karvezető

Veszprém Megyei Német Önkormányzat
Heilig Ferenc elnök részére

Veszprém

Kedves Feri!

Az előadás tematikáját a következőképp gondoltam:

1. Szent mise felépítése
2. Állandó részek (Kye, Gloria, Heilig, Agnus Dei) változásai ünnepkörönként
3. Mária - ünnepek+ Jézus szíve ünnepek főbb felépítése
4. Áldozás lehetőségei
5. Kimenő/beköszönő ének fontossága
6. Német mise összekovácsoló ereje / hagyományteremtés/
7. Imádkozz németül! (Valter Unser variációk - településenként)
8. Gregorián hatásai a német dalokra
9. Magyar szöveg - német dallam pl: Porba hullok
10. Tercelés (hogyan kell?, érzem, éneklek)
11. 2 jellemző dal elemzése fő illetve tercszólások készítésével /gyakorlat/

Ha megfelel, állok rendelkezésedre. A kért kottákat küldöm.

Üdvözlettel:

Pfeiferné Takács Hajnalka

Teilnehmer im Nationalitätenlager in Waschludt
21-28.06.2015

	NAME	ADRESSE	TASZ	UNTERSCHRIFT
1.	Bajner Attila	8564 Nagod Vasvári u. 44.	72394194342	Bajner Attila
2.	Borbás Enikő	Nagod Pálffy u. 23	716457090955	Borbás Enikő
3.	Bódi Mónika	Vasvári u. 80.	71591203568	Bódi Mónika
4.	Csepri Lilla	8446 Kislód, Zrínyi u. 7.	715284468544	Csepri Lilla
5.	Dienes Luca	Nagod Vasvári u. 25.	71645034068	Dienes Luca
6.	Erlinger András	Nagod Dobó Gy. u. 67.	712623363022	Erlinger András
7.	Fabian Dominik	Nagod Dobó Gy. u. 5.	71520720842	Fabian Dominik
8.	Füle Panka	Nagod Dobó Gy. u. 20/E	73132546244	Füle Panka
9.	Gócsa Sara	Nagod Dobó u. 219	71645088056	Gócsa Sara
10.	Hajdu Dzsennifer	Nagod Vasvári u. 13/A	71615083470	Hajdu Dzsennifer
11.	Krámlí Eliza	Nagod Vasvári u. 11/C	71645089035	Krámlí Eliza
12.	Magasházi Lili	Nagod Vasvári u. 127/A	71645093619	Magasházi Lili
13.	Marczóna Petra	8446 Kislód, Kosuth L. u. 22.	78903008796	Marczóna Petra
14.	Márkus Botond	Nagod Vasvári u. 19	79245496297	Márkus Botond

	NAME	ADRESSE	TASZ	UNTERSCHRIFT
15.	Németh Fanni	<i>Szabolcs utca 25.</i>	71591207324	<i>Németh Fanni</i>
16.	Németh Kinga	<i>Frankfurt utca 47.</i>	71591208027	<i>Németh Kinga</i>
17.	Simonyai Lili	<i>Barad Dénes utca 14</i>	7746 14 39860	<i>Simonyai Lili</i>
18.	Szöbl Eszter	<i>Károlyi, Gólym. n. 20.</i>	745 939 74428	<i>Szöbl Eszter</i>
19.	Szabó Bence	<i>Wagner utca n. 2.</i>	71520729561	<i>Szabó Bence</i>
20.	Szalai Anita	<i>Henrik utca n. 15.</i>	71591209051	<i>Szalai Anita</i>
21.	Szemere Veronika	<i>Barad Dénes utca 52.</i>	716 185 60530	<i>Szemere Veronika</i>
22.	Szöke Zoltán	<i>Barad Dénes utca 7.</i>	76151301633	<i>Szöke Zoltán</i>
23.	Szűcs Dániel	<i>Barad Dénes utca 16</i>	71591209356	<i>Szűcs Dániel</i>
24.	Tiz Alexandra	<i>Mári utca n. 45.</i>	746 15083188	<i>Tiz Alexandra</i>
25.	Tiz Barbara	<i>Szabolcs utca n. 51.</i>	746 15088682	<i>Tiz Barbara</i>
26.	Torma Erik	<i>Wagner utca 4.</i>	71591209810	<i>Torma Erik</i>
27.	Tóth Kata	<i>Barad Dénes utca 58</i>	77900336997	<i>Tóth Kata Anna</i>

Német nyelvű Szentmise és egyházzenei koncert
Tótvázsony, 2015. május 31.

Jelenléti ív

<u>Név</u>	<u>Lakhely</u>	<u>Aláírás</u>
HEILIG FERENC	8409. Úrkút, Tüzér u. 8.	Heilig Ferenc
Janka István	8246 Tótvázsony	Janka István
Cohrs Horst	8246 Tótvázsony Nagymező u. 3	H. Cohrs
Cohrs Hildegard	- 4 -	Hildegard Cohrs
PFEIFERNET. HAZNALKA	Városlód 8445 Pille u. 83.	Pfeifer Tünde
STAUD JÁNOSNÉ	8445. VÁROSLOD RÓZSA U. 31.	Staud Jánosné
PILCZ MIHÁLY	8445 VÁROSLOD KÖLÖSTÖR U. 14	Pilcz Mihály
Varga Istváné	8246 Tótvázsony István u. 23/a	Varga Istváné
Stierlein József	8246 Tótvázsony Vörösmarty u. 11	Stierlein József
STAUD JÁNOS	8445 VÁROSLOD RÓZSA U. 31	Staud János
Audac Jánosné	8246 Tótvázsony Nagymező u. 52/A	Audac Jánosné
Sink István	8246 Tótvázsony Vörösmarty u. 13	Sink István
Ódajkó Emma	8246 Tótvázsony Telep u. 1/A	Ódajkó Emma
Mayer Károlyné	8246 Tótvázsony Nagymező u. 20	Mayer Károlyné
Mayer Károly	8246 Tótvázsony Nagymező u. 2	Mayer Károly
Weinhardt Ferenc	8246 Tótvázsony Magyar u. 6	Weinhardt Ferenc

Német nyelvű Szentmise és egyházzenei koncert
Tótvázsony, 2015. május 31.

Jelenléti ív

<u>Név</u>	<u>Lakhely</u>	<u>Aláírás</u>
Fertig Erzsébet	Veszprém, Kistelek u. 26.	Fertig Erzsébet
Schönwald Antalné	Magyarórány Pécel u. 2	Schönwald Antalné
Schönwald Antal	Magyarórány Pécel u. 2	Schönwald Antal
PETRIK SÁNDORNÉ	Veszprém, Lőcsey u. 36/B. 3.	Petrik Sándorné
KADÁS GYULÁNÉ	Veszprém, Borsos J. u. 6/7	Kádás Gyuláné
SCHÄFFERNE J. MÁRIA	Veszprém, Város P. u. 47.	Schäff' Margit
FRICK ISTVÁN	Veszprémfajka, Fő u. 28	Frick István
DRUSZLERIKRISZTINA	Veszprém, Viliboyai u. 5/A	Druszlerikrisztina
HAYER RÓZSA	Veszprém, Fűzfa u. 11.	Hayer Rózsa
MOLNÁR EDIT	VEZSPREM, MÁTUS 1. u. 2/1	Molnár Edit
KOVACS ÉVA	VEZSPREM, ROBOR u. 16.	Kovács Éva
KRAMLY JÓZSEF	VEZSPREM, YÁRNYITÓ u. 28.	Kramly József
JURICS SÁRÉNÉ	VEZSPREM, Tálca u. 11	Jurics Sáréné
JURICS IMRE	Veszprém, Tálca u. 11.	Jurics Imre
ISLER PRISKA	Balatonalmádi, Vadász u. 6	Isler Priska
Isler Peter	Balatonalmádi, Vadosi utca 6	Isler Péter
NAURATYIL JÁNOS	BALATONALMÁDI, CSENDES ÚT 7.	Nauratyl János
NAURATYIL JÁNOSNÉ	" " " "	Nauratyl Jánosné
Gyula József	Veszprém, Szelecsdi 66	Gyula József
SCHÄFFER MIHÁLYNÉ	Veszprém, Adám J. u. 14.	Schäffer Mihályné
SCHÄFFER MIHÁLY	" " " "	Schäffer Mihály
TÓTH LÁSZLÓNÉ	Veszprém, Hariková 2/B	Tóth Lászlóné
TÓTH LÁSZLÓ	" " " "	Tóth László
PERJÉS NÉ GACÁLYI ERZSÉBET	VILONYA, PETŐFI U. 3.	Perjésné Gacályi Erzsébet
Illij János	Veszprém	Illij János
HERCZÉG ENDRE	Veszprém, Wafler u. 26/A	Herczeg Endre
BADER ADÁMÉ	Veszprém, Madach VC	Bader Adámé
Rózsa János	Veszprém, Tóborzó u. 7	Rózsa János
ÜKRÓS GABRIÉL	Veszprém, Pulis 3/B 3/9	Ükrós Gabriél
Tal Zoltán plébános	Keszthely, Tócsa J.	Tal Zoltán

Fürbitten zur Heiligen Dreifaltigkeit

Einleitung

P: Allmächtiger Vater, himmlischer Gott!
Du hast Deinen Sohn in die Welt gesendet um uns das göttliche Geheimnis zu offenbaren. Wir, die das Geheimnis der Heiligen Dreifaltigkeit bekennen, wenden uns voll Vertrauen an Dich!

Fürbitten:

1. Heilige Dreifaltigkeit! Hilf uns mit Deiner Gnade, dass wir in der Kirche stets bereit werden miteinander Verbindung aufzubauen.

2. Heilige Dreifaltigkeit! Gib, dass alle, die unsere Kirche leiten und unser Vaterland und führen, die lebendige Nächstenliebe durchdringt.

3. Heilige Dreifaltigkeit! Beschenke alle Brüder und Schwester mit Deiner Gnade, damit sie im alltäglichen Leben den christlichen Glanz ausstrahlen können.

4. Allmächtiger Gott! Erlaube uns, dass Deine göttliche Liebe unser ganzes Leben durchdringt.

5. Herr, allmächtiger Gott! Nimm unsere Verstorbenen, die Dir vertrauend aus dem Erdenleben verschieden sind, in Deine Heimat, in Deine Liebe hinauf.

Abschlussgebet:

P: Heilige Dreifaltigkeit!
Wir danken Dir die Offenbarung Deiner göttlichen Geheimnisse, Deiner Liebe. In dieser Liebe wollen wir alle zu Dir gelangen durch unseren Herrn Jesus Christus.

A: Amen.

Gemeinsame Lieder / Úrkút 2015

Donauschwaben werden wir genannt, / und so sind wir weit und breit bekannt. / Unsre Heimat war im Donau Raum, d/ und sie bleibt für uns ein ewig schöner Traum.

Unsre Ahnen sind vom Schwabenland einst gezogen in ein fremdes Land. / Und sie schafften hier mit Pflug und Hand, mit viel Fleiß und Schweiß ein schönes Heimatland.

Goldne Felder standen weit und breit, saubre Dörfer sieht man schon von weit, / auch in Städten waren wir zu Haus, / und so schafften wir mit Fleiß Jahr ein, Jahr aus.

Zeiten kommen und die Zeiten gehn, und so mussten wir auch wieder gehen / Aus der Heimat, dort im Donauraum, //:doch sie bleibt für uns ein ewig schöner Traum://

Heimat, o Heimat, Heimat, wie bist du so schön? / Könnt ich, o könnt ich, könnt ich dich wiederum seh'n. / Aber das kann nicht sein, muss in die Welt hinein. / Schifflein, o Schifflein, Schifflein am *blauen* Fluß. //:Schaukle, schaukle, schaukle der Heimat zu. //

Freudig, ja freudig, freudig nach Kummer und Schmerz, / drückt mich, da drückt mich, drückt mich mein Liebchen ans Herz. /Aber das kann nicht sein, /muss in die Welt hinein. / Schifflein, o Schifflein, Schifflein am *blauen* Fluß. //:Schaukle, schaukle, schaukle der Heimat zu://

Endlich, o endlich, endlich nach *einem* Jahr, / stand ich, so stand ich, stand ich vor *Traualtar*. //:Ich kann bei dir nicht sein, muss in die Welt hinein. / Schifflein, o Schifflein, Schifflein am *blauen* Fluß. //:Schaukle, schaukle, schaukle der Heimat zu. ://

Im Garten steht eine Bank, da saß ich so manche Nacht. An dich hab ich gedacht, und du hast mich veracht. / Die Liebe ist ein Traum, verschwindet, wie ein Schaum, / für dich und auch für mich/ die Liebe ändert sich. //:Rund ist die Kugel, rund ist die Welt, / schön ist das Madel, das mir gefällt. ://

Hätt' ich dich nie geseh'n, hätt' ich dich nicht gekannt. / Viel besser wär's für mich, viel glücklicher wäre ich. / Die Liebe ist ein Traum, verschwindet, wie der Schaum, / für dich und auch für mich die Liebe ändert sich. //:Rund ist die Kugel, rund ist die Welt, / schön ist das Madel, das mir gefällt. ://

Wahre Freundschaft soll nicht wanken, / wenn sie auch *entfernet* ist. //:Lebet fort noch *in Gedanken*, / und der Treue nicht vergisst://

Keine Ader soll *mir schlagen*, / wenn ich nicht *an dich* gedacht. //:Ich will für dich *Sorge tragen*, / bis zur *späten Mitternacht*://

Wenn der Mühlstein *traget Reben*, / und daraus *fließt süßer Wein*. //:Wenn der Tod mir *raubt das Leben*, / hör ich auf *getreu zu sein*://

I

Mit frohem Herzen will ich singen dir Jungfrau Mutter, Königin! / Als Angebind auch dir noch bringen, mein Herz, oh nimm es liebend hin. / Und was ich leide hier auf Erden, soll stets dir aufgeopfert sein, / Ich weiß ja, du wirst für mich sorgen, Maria, holde Jungfrau rein.

2. Ja, du wirst sorgen, Gute, Treue, denn immer, wenn ich Hilf' begehrt / im Kampfe dieses Erdenlebens, ward mein Verlangen stets gewährt. //: Darum soll mir mein Herz verzagen, wenn's noch so stürmt, mein Trost bist du. / Nach Kampf und Sturm wird mich erquicken, auf deine Fürbitt', Himmelsruh'://

3. Solang ich leb' im Jammertale, solange der Tod nicht trübt den Blick, / will ich nach deinem Beispiel leben in Schmerz und Qual, in Freud' und Glück. //:Und wenn dann einst der Bote winket, dann führe mich an deiner Hand, / nach Kreuz und Leid zu deinem Sohne, in jenes bessre Vaterland://



Heilige Messe

anlässlich

des Treffens der Altmusiker

Úrkút / 10. Mai 2015

Begrüßungsgesang vor der Hl. Messe:

O Gott, du hast in dieser Nacht / so väterlich für mich gewacht, / Ich lob und preise dich dafür / und dank für alles Gute dir.

2) Bewahre mich auch diesen Tag / vor Sünde, Tod und jeder Plag, / und was ich denke, red' und tu', / das segne, bester Vater, du!

3) O Engel Gottes, steh mir bei, / und halte mich von Sünden frei, / an diesem Tag, ich bitte dich, / erleuchte, schütz' und leite mich.

4) Maria, bitt am Gottes Thron / für mich bei Jesus, deinem Sohn, //: der hochgelobt sei allezeit / von nun an bis in Ewigkeit://

Zur Eröffnung / Kezdetre: (Bemegyek szent templomodba)

Vater! deine Kinder treten / in dein Haus voll Demut ein. / Dich im Geiste anzubeten, / Ihre Fehler zu bereu'n. / Wir bekennen unsre Sünden, / Besserung versprechen wir. / Lass uns Gnade vor Dir finden, / Nie verstoße uns von dir.

P: Im Namen des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes!

A: Amen.

P: Die Gnade unseres Herrn Jesus Christus, ... sei mit euch.

A: Und mit deinem Geiste.

P: Wir sprechen das Schuldbekenntnis.

A: Ich bekenne Gott, dem Allmächtigen / und allen Brüdern und Schwestern, / dass ich Gutes unterlassen / und Böses getan habe. / Ich habe gesündigt in Gedanken, / Worten und Werken / durch meine Schuld, / durch meine große Schuld. / Darum bitte ich die selige Jungfrau Maria, /

Segne uns, o großer Gott, / wundervolles Himmelsbrot. / Ach, bewahre und errette / uns aus aller Not.

Gebet nach der Kommunion

Seele Christi

Leib Christi

Blut Christi

Wasser der Seiten Christi

Leiden Christi

O gütigster Jesu

In deinen heiligen fünf Wunden

**heilige mich,
erlöse mich,
tränke mich,
wasche mich,
stärke mich,
erhöre mich,
verberge ich
mich.**

Von dir lass nimmer

Vor dem bösen Feind

In der Stunde meines Todes

und lass zu dir einst

dass ich mit allen Heiligen

in deinem Reiche ewiglich.

Amen.

**scheiden mich,
beschütze mich,
rufe mich,
kommen mich,
loben dich**

P: Lasset uns beten. der mit dir lebt und herrscht in alle Ewigkeit.

A: Amen.

Segen und Entlassung

P: Der Herr sei mit euch!

A: Und mit deinem Geiste!

P: Es segne euch der allmächtige Gott, der Vater, und der Sohn und der Heilige Geist!

A: Amen

P: Gehet hin in Frieden!

A: Dank sei Gott dem Herrn!

Nach dem Evangelium

P: Evangelium unseres Herrn Jesus Christus!

A: Lob sei dir, Christus!

Nach dem Predigt:

A: Gott segne deine Worte!

P: Wir sprechen das apostolische Glaubensbekenntnis!

A: Ich glaube an Gott, / den Vater, / den Allmächtigen, / den Schöpfer des Himmels und der Erde / und an Jesus Christus, / seinen eingeborenen Sohn, / unsern Herrn, / empfangen durch den Heiligen Geist, / geboren von der Jungfrau Maria, / gelitten unter Pontius Pilatus, / gekreuzigt, gestorben und begraben, / hinabgestiegen in das Reich des Todes, / am dritten Tage auferstanden von den Toten, / aufgefahren in den Himmel, / er sitzt zur Rechten Gottes, des allmächtigen Vaters, / von dort wird er kommen, / zu richten die Lebenden und die Toten. / Ich glaube an den Heiligen Geist, / die heilige katholische Kirche, / Gemeinschaft der Heiligen, / Vergebung der Sünden, / Auferstehung der Toten / und das ewige Leben. / Amen.

Fürbitten (mit Gesang):

G V: Lasset zum Herrn uns beten!

**A: Herr erbarme dich! Christus erbarme dich!
Herr erbarme dich!**

P: ... Christus, unseren Herrn.

A: Amen.

Agnus Dei

//:Lamm Gottes, / du nimmst hinweg die Sünde der Welt, / erbarme dich unser://

Lamm Gottes, / du nimmst hinweg die Sünde der Welt, / gib uns deinen Frieden!

P: Seht das Lamm Gottes, das hinwegnimmt die Sünde der Welt.

A: Herr, / ich bin nicht würdig, / dass du eingehst unter mein Dach, / aber sprich nur ein Wort, / so wird meine Seele gesund!

Zur Kommunion / Áldozásra:

† Herr! Vor Deinem Throne falle ich in Staube hin. / Demütig bekenne, beichte, dass ich Sünder bin. / Du schenkst mir im Sakrament Dein Leib und Blut, / speisest meine Seele mit Wein und Brot.

Herr! Ich kann nicht *sehen* Dein glänzendes Angesicht. / Herr! Ich glaube unentwegt, dass Du hier anwesend bist. / Deine *Gottheit* preise ich, liebster Jesus! / Deine Menschheit lob ich, schönster Jesus!

Herr! Ich will *besingen* Deine Größe, Herrlichkeit! / Herr! Für Deine *Güte* danke ich für Ewigkeit! //:Heiland, Retter! Steh uns bei in aller Not! Sei gesegnet ewig, glorreicher Gott!://

☺ Wie wohl ist mir, o Freund der Seele, / wenn ich in deiner Liebe ruh. / Ich traure nicht, was kann mich quälen, / mein Lust, mein Trost, mein Heil bist du. / Bei dir vergeß' ich meine Leiden, denn o wie viele hohe Freuden. //: Genieße ich vereint mit dir, du bist der Himmel auch schon hier. ://

Gesang nach der Wandlung:

Sei begrüßt, verhüllter Gott! / Wundervolles
Himmelsbrot! / Dir will ich Gesänge weihen, / dich
anbeten, benedeien. / Sei gelobet ohne Ende! / hier im
Heil'gen Sakramente, süßer Jesus!

Großer Lobpreis

P: Durch ihn ... jetzt und in Ewigkeit!

A: Amen.

P: Lasset uns beten, wie der Herr uns beten gelehrt hat.

**Vater unser, / der du bist im Himmel, / geheiligt
werde Dein Name, / Dein Reich komme, / Dein
Wille geschehe, / wie im Himmel so auch auf
Erden. / Unser tägliches Brot gib uns heute. /
Und vergib uns unsere Schuld, / wie auch wir
vergeben unsern Schuldigern, / und führe uns
nicht in Versuchung, / sondern erlöse uns von
dem Bösen! / Denn dein ist das Reich / und die
Kraft / und die Herrlichkeit / in Ewigkeit. /
Amen.**

P: Erlöse uns, ... unseres Erlösers, Jesus Christus erwarten.

**A: Denn dein ist das Reich / und die Kraft / und
die Herrlichkeit / in Ewigkeit. / Amen.**

P: Der Friede des Herrn sei allezeit mit euch!

A: Und mit deinem Geiste!

P: Gebt einander ein Zeichen des Friedens und der Versöhnung!

A: Der Friede sei mit dir!

Zum Offertorium / Felajánlásra: (Messlied, 4. Strophe...)

Hoch lasst uns die Herzen heben zu dem großen
Schöpfer hin. / Ihm des Dankes Opfer geben, / loben,
preisen lasst uns ihn! / Nah' an seines Thrones
Stufen, wollen wir in jeder *Not*. / Kindlich zu dem
Vater rufen, unserm Herrn *Gott* Sabaoth.

Gabengebet

P: Betet Brüder und Schwestern, ... dem allmächtigen Vater gefalle.

**A: Der Herr nehme das Opfer an / aus deinen
Händen / zum Lob und Ruhm seines
Namens, / zum Segen für uns und seine
ganze heilige Kirche!**

Hochgebet

P: Der Herr sei mit euch!

A: Und mit deinem Geiste!

P: Erhebet die Herzen!

A: Wir haben sie beim Herrn!

P: Lasset uns danken dem Herrn, unserm Gott!

A: Das ist würdig und recht.

Sanctus:

**Heilig, heilig, heilig, heilig ist der Herr, / heilig,
heilig, heilig, heilig ist nur er! / Er, der nie begonnen,
er der immer war / ewig ist und waltet, sein wird
immerdar!**

Nach der Wandlung

P: Geheimnis des Glaubens.

**A: Deinen Tod, o Herr, / verkünden wir, / und
deine Auferstehung preisen wir, / bis du
kommst in Herrlichkeit!**

2. Hab ich Erlöser, Dich zum Freunde, was brauch ich mehr, du sorgst für mich! Hätt' ich auch eine Welt voll Feinde, ich bin getröst', ich traue auf Dich. //: Träf' alles wider mich zusammen, ich bebe nicht, wer will verdammen! / Du hast genug für mich getan, Gott nimm Dich meiner gnädig an. //

☞ **Komm' zu mir o süße liebe,** / Ich verlang' nach Dir, / Acht' nicht meiner bösen Triebe, / Komm' und bleib bei mir. / Jesus, *Jesus* ich verlang nach Dir / Komm Du meine süße Liebe! / Komm und bleib' bei mir.

Wasch in deinen Heil'gen Wunden / Frei von Sünden mich, / Nur bei Dir kann ich gesunden, / Drum erbarme Dich / Jesus, *Jesus* ich verlang nach Dir / Komm Du meine süße Liebe! / Komm und bleib' bei mir.

Lass der Welt mich nicht gedenken, / Zieh' mich Himmelwärts / Lass in Dir mich ganz versenken, / Schließ mich in dein Herz, / Jesus, *Jesus* ich verlang nach Dir / Komm Du meine süße Liebe! / Komm und bleib' bei mir.

☞ **Kommet, lobet ohne End',** / das heiligste Sakrament, / welches Jesus eingesetzt / uns zum Testament.

Hier ist Jesu Fleisch und Blut, / und das allerhöchste Gut. / Keine Seele geht verloren / unter seiner Hut.

Sei gelobt, gebenedeit, / du Trost in der Bitterkeit. / In der Kriegszeit, Pest und Hunger / wahre Sicherheit.

alle Engel und Heiligen / und euch, Brüder und Schwestern, / für mich zu beten bei Gott, / unserem Herrn!

P: Der allmächtige Gott ... führe uns zum ewigen Leben.

A: Amen.

Kyrie:

☞ **Herr erbarme dich!** //:Herr erbarme dich:// Christ erbarme dich! //:Christ erbarme dich:// Herr erbarme dich! //:Herr erbarme dich://

Glorie:

☞ **Ehre sei Gott in den Höhen!** / Friede allen Menschen hier, / die den Weg des Heiles gehen! Tief in Staube liegen wir, / deine Größe anzubeten. Schöpfer! Dank sei dir und *Ruhm!* / Du erlaubst uns einzutreten / huldreichst in *dein* Heiligtum.

Wortgottesdienst

P: Lasset uns beten. ... und herrscht in alle Ewigkeit.

A: Amen.

Nach der Lesung:

P: Wort des lebendigen Gottes.

A: Dank sei Gott!

Vor dem Evangelium:

☞ **Jesus, Jesus, komm zu mir!** / O wie sehn' ich mich nach Dir! / Meiner Seele bester *Freund*, / wann werd' ich *mit* Dir vereint? / O wie sehn' ich mich nach Dir. Jesus, *Jesus*, komm zu mir!

Evangelium

P: Der Herr sei mit euch!

A: Und mit deinem Geiste!

P: Aus dem heiligen Evangelium nach ...

A: Ehre sei dir, o Herr!